

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 277

Volum 50

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

20 ta' Ottubru 2007

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1223/2007 tad-19 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix	1
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1224/2007 tad-19 ta' Ottubru 2007 li jiddetermina l-koeffiċjent ta' attribuzzjoni għall-applikazzjonijiet għal liċenzji ta' esportazzjoni għal għobniet biex jiġu esportati għall-Istati Uniti ta' l-Amerika fl-2008 fil-qafas ta' ċerti kwoti tal-GATT	3
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1225/2007 tad-19 ta' Ottubru 2007 dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni ta' tewm fis-subperjodu ta' l-1 ta' Diċembru 2007 sad-29 ta' Frar 2008	5
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1226/2007 tas-17 ta' Ottubru 2007 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2368/2002 li jimplementa l-iskema ta' ċertifikazzjoni Kimberley Process għall-kummerċ internazzjonali fid-djamanti mhux mahduma	7
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1227/2007 tad-19 ta' Ottubru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 712/2007 fir-rigward tal-kwantitajiet koperti mis-sejha permanenti għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju taċ-ċereali miżmuma mill-aġenziji ta' intervent ta' l-Istati Membri	10
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1228/2007 tad-19 ta' Ottubru 2007 li twaqqaf l-investi-gazzjoni dwar evażjoni possibbli ta' miżuri ta' kontrobilanċ imposti bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1628/2004 fuq importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita li joriġinaw fl-Indja	15
★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1229/2007 tad-19 ta' Ottubru 2007 li jtemm l-investi-gazzjoni rigward evażjoni possibbli tal-miżuri kontra d-dumping imposti bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1629/2004 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja.	18

II Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja

DEĊIŻJONIJET

Kunsill

2007/672/KE, Euratom:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Ottubru 2007 dwar il-hatra ta' membru Awstrijak tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew** 22

2007/673/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tal-15 ta' Ottubru 2007 li temenda l-Att tal-Kunsill li jadotta r-regoli applikabbli għall-fajls ta' analiżi ta' l-EUROPOL** 23

Kummissjoni

2007/674/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-4 ta' April 2007 dwar l-ghajnuna mill-istat N 575/04, implimentata minn Franza favur Ernault, kif ukoll il-miżura Ċ 32/05 (ex N 250/05) imsemmja fi proċedura skond l-Artikolu 88(2) tat-Trattat (notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 1405) ⁽¹⁾** 25

2007/675/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Ottubru 2007 dwar it-twaqqif tal-Grupp ta' Esperti dwar it-Traffikar tal-Bnedmin** 29

Corrigendum

- Rettifika fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1222/2007 tat-18 ta' Ottubru 2007 li jstipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd, u għall-albumina tal-bajd u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95 (ĠU L 275, 19.10.2007) 33



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1223/2007

tad-19 ta' Ottubru 2007

li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3223/94 ta' l-21 ta' Diċembru 1994 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti dwar l-importazzjoni tal-frott u l-ħxejjex ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negożjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 3223/94 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 3223/94 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 ta' Ottubru 2007.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 337, 24.12.1994, p. 66. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 756/2007 (ĠU L 172, 30.6.2007, p. 41).

ANNEX

tar-Regolament tal-Kummissjoni tad-19 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MA	55,9
	MK	27,8
	TR	117,9
	ZZ	67,2
0707 00 05	JO	151,2
	MA	40,3
	MK	48,1
	TR	164,4
	ZZ	101,0
0709 90 70	TR	120,2
	ZZ	120,2
0805 50 10	AR	81,4
	TR	89,1
	UY	73,9
	ZA	50,3
	ZZ	73,7
0806 10 10	BR	246,8
	TR	129,4
	US	244,5
	ZZ	206,9
0808 10 80	CA	101,5
	CL	86,4
	MK	33,9
	NZ	80,8
	US	96,6
	ZA	81,7
0808 20 50	ZZ	80,2
	CN	65,4
	TR	123,1
	ZA	84,6
	ZZ	91,0

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1224/2007

tad-19 ta' Ottubru 2007

li jiddetermina l-koeffiċjent ta' attribuzzjoni għall-applikazzjonijiet għal liċenzji ta' esportazzjoni għal ġobnijiet biex jiġu esportati għall-Istati Uniti ta' l-Amerika fl-2008 fil-qafas ta' ċerti kwoti tal-GATT

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1282/2006 tas-17 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli dettaljati speċjali għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 dwar liċenzji ta' esportazzjoni u rifużjonijiet ta' esportazzjoni fil-każ ta' ħalib u prodotti tal-halib ⁽²⁾, b'mod partikolari l-Artikolu 25(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1022/2007 ⁽³⁾ jiftah il-proċedura għall-attribuzzjoni ta' liċenzji ta' esportazzjoni għal ġobnijiet għall-esportazzjoni għall-Istati Uniti ta' l-Amerika fl-2008 fil-qafas tal-kwoti tal-GATT imsemmija fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006.
- (2) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' esportazzjoni għal ċerti kwoti u gruppi ta' prodotti jaqbżu l-kwantitajiet

disponibbli għas-sena tal-kwoti 2008. Hemm lok għal-hekk li l-koeffiċjenti ta' l-attribuzzjoni jiġu ffixati skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 25(1) tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006.

- (3) Fid-dawl ta' l-iskadenza ffixata għall-implimentazzjoni tal-proċedura tad-determinazzjoni ta' dawn il-koeffiċjenti, skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1022/2007, jehtieg li dan ir-Regolament japplika mill-aktar fis possibbli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' esportazzjoni pprezentati skond l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1022/2007 huma stabbiliti soġġett għall-applikazzjoni tal-koeffiċjenti ta' attribuzzjoni li jidhru fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

⁽²⁾ ĠU L 234, 29.8.2006, p. 4. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 532/2007 (ĠU L 125, 15.5.2007, p. 7).

⁽³⁾ ĠU L 230, 1.9.2007, p. 6.

ANNEX

Identifikazzjoni ta' grupp skond in-noti addizzjonali li jidhru fil-Kapitolu 4 tan-nomenklatura tariffarja armonizzata ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika		Identifikazzjoni tal-grupp u tal-kwota	Kwantità disponibbli għall-2008 (t)	Koeffiċjent ta' attribuzzjoni previst fl-Artikolu 1
In-numru tan-nota	Grupp			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908,877	0,1698184
		16-Uruguay	3 446,000	0,1102623
17	Blue Mould	17-Uruguay	350,000	0,0833333
18	Cheddar	18-Uruguay	1 050,000	0,2830189
20	Edam/Gouda	20-Uruguay	1 100,000	0,1283547
21	Italian type	21-Uruguay	2 025,000	0,0858779
22	Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393,006	0,3294250
		22-Uruguay	380,000	0,3877551
25	Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003,172	0,4166784
		25-Uruguay	2 420,000	0,4801587

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1225/2007**tad-19 ta' Ottubru 2007****dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni ta' tewm fis-subperjodu ta' l-1 ta' Dicembru 2007 sad-29 ta' Frar 2008**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-frott u l-hxejjex ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli rregolati minn sistema ta' liċenzji għall-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 341/2007 ⁽³⁾ jiftaħ u jipprevedi l-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji u jintroduċi sistema ta' liċenzji għall-importazzjoni u ċertifikati ta' oriġini għat-tewm u għal ċerti prodotti agrikoli ohra importati minn pajjiżi terzi.
- (2) Il-kwantitajiet li għalihom tressqu l-applikazzjonijiet għal-liċenzji "A" minn importaturi tradizzjonali u minn importaturi godda matul l-ewwel hamest ijiem ta'

Ottubru 2007, skond l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 341/2007 jaqbżu l-kwantitajiet disponibbli għall-prodotti li joriġinaw miċ-Ċina, u mill-Arġentina u mill-pajjiżi terzi kollha għajr għaċ-Ċina u l-Arġentina.

- (3) Għaldaqstant, skond l-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, jehtieg issa li jiġi stabbilit sa liema punt l-applikazzjonijiet għal-liċenzji "A" mibghuta lill-Kummissjoni sal-15 ta' Ottubru 2007, skond l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 341/2007 imsemmi, jistgħu jkunu sodisfatti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-importazzjoni "A" mressqa skond l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 341/2007 matul l-ewwel hamest ijiem ta' xogħol ta' Ottubru 2007 u mibghuta lill-Kummissjoni sal-15 ta' Ottubru 2007, għandhom ikunu sodisfatti b'rata perċentwali tal-kwantità li għaliha tkun saret l-applikazzjoni, kif jidher fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 297, 21.11.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 47/2003 (ĠU L 7, 11.1.2003, p. 64).

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 17.3.2007, p. 17).

⁽³⁾ ĠU L 90, 30.3.2007, p. 12.

ANNEX

Orġini	Numru ta' l-ordni	Koeffiċjent ta' allokazżjoni
L-Argentina		
— Importaturi tradizzjonali	09.4104	50,233470 %
— Importaturi ġodda	09.4099	1,360814 %
Iċ-Ċina		
— Importaturi tradizzjonali	09.4105	20,353575 %
— Importaturi ġodda	09.4100	0,658651 %
Pajjiżi terzi ohra		
— Importaturi tradizzjonali	09.4106	100 %
— Importaturi ġodda	09.4102	14,405889 %

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1226/2007**tas-17 ta' Ottubru 2007****li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2368/2002 li jimplimenta l-iskema ta' ċertifikazzjoni Kimberley Process għall-kummerċ internazzjonali fid-djamanti mhux mahduma**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002 b'mod affidabbli, fil-hin, effettiv u adegwat.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropeja,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2368/2002 li jimplimenta l-iskema ta' ċertifikazzjoni Kimberly Process għall-kummerċ internazzjonali fid-djamanti mhux mahduma, ⁽¹⁾ kif l-aħhar emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1038/2007, ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 19 tiegħu,

(3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Komitat nominat fl-Artikolu 22 tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002,

(4) L-Anness III għandu jiġi hekk emendat,

Billi:

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

(1) L-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002 jipprovi għal lista ta' l-awtoritajiet tal-Komunità li għandha tinżamm mill-Kummissjoni fl-Anness III;

L-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 2368/2002 qiegħed jiġi sostitwit bl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

(2) Il-Bulgarija nnominat awtorità tal-Komunità u informat lill-Kummissjoni biha. Il-Kummissjoni kkonkludiet li ġew ipprovduti biżżejjed provi li din l-awtorità tista' taqdi l-kompiti tagħha stabbiliti mill-Kapitoli II, III u V

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada ta' meta ssir il-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kummissjoni

Benita FERRERO-WALDNER

Membri tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 28.

⁽²⁾ ĠU L 238, 11.9.2007, p. 23.

ANNEX

"L-ANNEX III

Lista ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u l-kompiti tagħhom kif imsemmija fl-Artikoli 2 u 19

IL-BELĠJU

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie, Service Licence,

Italiëlei 124, bus 71
B-2000 Antwerpen
Tel. (32-3) 206 94 70
Fax (32-3) 206 94 90
E-mail: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

Fil-Belġju, il-kontrolli ta' l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' djamanti mhux maħduma meħtieġa mir-Regolament (KE) Nru 2368/2002 u t-trattament doganali jsiru biss f':

The Diamond Office
Hovenierstraat 22
B-2018 Antwerpen

IL-BULGARIJA

Ministry of Finance
External Finance Directorate
102, G. Rakovski str.
Sofia, 1040
Bulgaria
Tel. (359-2) 98 59 24 01/98 59 24 10/98 59 24 15
Fax (359-2) 98 12 498
E-mail: extfin@minfin.bg

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Fir-Repubblika Ċeka, il-kontrolli ta' l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' djamanti mhux maħduma meħtieġa mir-Regolament (KE) Nru 2368/2002 u t-trattament doganali jsiru biss f':

Generální ředitelství cel
Budějovická 7
140 96 Praha 4
Česká republika
Tel. (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, cell (420-737) 213 793
Fax (420-2) 61 33 38 70
E-mail: diamond@cs.mfcr.cz

IL-ĠERMANJA

Fil-Ġermanja, il-kontrolli ta' l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet ta' djamanti mhux maħduma meħtieġa mir-Regolament (KE) Nru 2368/2002, inkluż il-hruġ ta' certifikati Komunitarji, jsiru biss fl-awtorità li ġejja:

Hauptzollamt Koblenz
Zollamt Idar-Oberstein
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten
Hauptstraße 197
D-55743 Idar-Oberstein
Tel.: (49-6781) 56 27-0
Fax: (49-6781) 56 27-19
E-mail: poststelle@zabir.bfinv.de

Ghall-finijiet ta' l-Artikoli 5(3), 6, 9, 10, 14(3), 15 u 17 ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward ta' l-obbligi ta' rappurtar lill-Kummissjoni, l-awtorità li ġejja għandha tagħxi bhala l-awtorità Ġermaniża kompetenti:

Oberfinanzdirektion Koblenz
Zoll- und Verbrauchsteuerabteilung
Vorort Außenwirtschaftsrecht
Postfach 10 07 64
D-67407 Neustadt/Weinstraße
Tel. (49-6321) 89 43 49
Fax (49-6321) 89 48 50
E-mail: diamond.cert@ofdko-nw.bfinv.de

IR-RUMANIJA

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
Direcția Metale Prețioase și Pietre Prețioase
Strada Georges Clemenceau nr. 5, sectorul 1
București, România
Cod poștal 010295
Tel. (40-21) 3184635, 3129890, 3121275
Fax (40-21) 3184635, 3143462
www.anpc.ro

IR-RENJU UNIT

Government Diamond Office
Global Business Group
Room W 3.111.B
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1A 2AH
Tel. (44-207) 008 6903
Fax (44-207) 008 3905
E-mail: GDO@gtnet.gov.uk"

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1227/2007

tad-19 ta' Ottubru 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 712/2007 fir-rigward tal-kwantitajiet koperti mis-sejha permanenti għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju taċ-ċereali miżmuma mill-aġenziji ta' intervent ta' l-Istati Membri

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1784/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fiċ-ċereali ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 6 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 712/2007 ⁽²⁾ fetiħ sejhiet permanenti għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju taċ-ċereali miżmuma mill-aġenziji ta' intervent ta' l-Istati Membri. L-imsemmi Regolament jirreferi, fl-Anness I tiegħu, għal 27 502 tunnelli qamh komuni, miżmumin mill-aġenzija ta' intervent Ungeriza.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1539/2006 tat-13 ta' Ottubru 2006 li jadotta pjan għall-allokkazzjoni tar-riżorsi ta' l-Istati Membri li għandhom jithallsu mill-baġit tas-sena 2007, għall-provvista ta' l-ikel mill-ħażniet ta' l-intervent għall-benefiċċju tal-persuni l-aktar fil-bżonn fil-Komunità ⁽³⁾, jiddetermina fost oħrajn, il-kwantità, għal kull tip ta' prodott, li għandha tiġi rtirata mill-ħażniet ta' l-intervent, miżmuma mill-aġenziji ta' l-intervent. Fost dawn il-kwantitajiet, jissemmew, fil-punt 9 ta' l-Anness III għar-Regolament (KE) Nru 1539/2006, fl-ghamla ta' trasferimenti intra-Komunitarji awtorizzati, 96 712-il tunnelli qamh komuni, miżmumin mill-aġenziji ta' l-intervent Ungerizi, biex jintbagħtu r-Rumanija. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3149/92 tad-29 ta' Ottubru 1992 li jippreskrivi regoli dettaljati

għar-riforniment ta' ikel mill-ħażna ta' intervent għall-benefiċċju tal-persuni l-aktar fil-bżonn fil-Komunità ⁽⁴⁾, fl-Artikolu 3(2) it-tieni inċiż tiegħu, jipprovdi li l-kwantitajiet li ma jkunux ġew irtirati mill-ħażniet ta' intervent fit-30 ta' Settembru tas-sena tat-twettiq tal-pjan ma jib-qgħux allokat li lill-Istat Membru ddeżinjat. Fil-5 ta' Settembru 2007, l-awtoritajiet Rumani għarrfu lis-servizzi tal-Kummissjoni li ma setgħux jirrispettaw l-iskadenza msemmija. B'konsegwenza ta' dan, u fid-dawl tas-sitwazzjoni tas-suq tal-qamh komuni, jehtieg li tiġi rkuprata din il-kwantità ta' 96 712-il tunnelli qamh komuni, u li tingħaqad mal-kwantità disponibbli għall-bejgħ fil-kuntest tas-sejha miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 712/2007.

- (3) Jehtieg għalhekk li r-Regolament (KE) Nru 712/2007 jiġi emendat f'dan is-sens.
- (4) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat għall-Ġestjoni taċ-Ċereali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 712/2007 għandu jinbidel bit-test li jinsab fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 270, 21.10.2003, p. 78. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 735/2007 (GU L 169, 29.6.2007, p. 6).

⁽²⁾ ĠU L 163, 23.6.2007, p. 7. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1046/2007 (GU L 239, 12.9.2007, p. 65).

⁽³⁾ ĠU L 283, 14.10.2006, p. 14. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 937/2007 (GU L 206, 7.8.2007, p. 5).

⁽⁴⁾ ĠU L 313, 30.10.1992, p. 50. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1127/2007 (GU L 255, 29.9.2007, p. 18).

ANNEX

"ANNEX I

LISTA TAS-SEJHIET GHALL-OFFERTI

Stat Membru	Kwantitajiet disponibbli għall-bejgħ fis-suq intern (tunnellati)				Aġenzija ta' intervent Isem, indirizz u dettalji ta' kuntatt
	Qamh komuni	Xghir	Qamhirrum	Segala	
Belgique/België	0	—	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Tel.: (32-2) 287 24 78 Feks: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be websajt: www.birb.be
БЪЛГАРИЯ	—	—	—	—	State Fund Agriculture 136, Tzar Boris III Blvd. 1618, Sofia, Bulgaria Tel.: (+359 2) 81 87 202 Feks: (+359 2) 81 87 267 e-mail: dfz@dfz.bg websajt: www.mzgar.government.bg
Česká republika	0	0	—	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Tel.: (420) 222 871 667 – 222 871 403 Feks: (420) 296 806 404 e-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz websajt: www.szif.cz
Danmark	—	—	—	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tel.: (45) 33 95 88 07 Feks: (45) 33 95 80 34 e-mail: mij@dfre.dk u pah@dfre.dk websajt: www.dfre.dk
Deutschland	0	0	—	38 422	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tel.: (49-228) 6845-3704 Feks: 1 (49-228) 6845-3985 Feks: 2 (49-228) 6845-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de websajt: www.ble.de
Eesti	—	—	—	—	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, 51009 Tartu Tel.: (372) 7371 200 Feks: (372) 7371 201 e-mail: pria@pria.ee websajt: www.pria.ee
Eire/Ireland	—	—	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Tel.: 353 53 91 63400 Feks: 353 53 91 42843 websajt: www.agriculture.gov.ie

Stat Membru	Kwantitajiet disponibbli għall-bejgħ fis-suq intern (tunnellati)				Aġenzija ta' intervent Isem, indirizz u dettalji ta' kuntatt
	Qamh komuni	Xghir	Qamħirrum	Segala	
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (O.P.E.K.E.P.E) 241, Acharmon str., GR-104 46 Athens Tel.: (30-210) 212 47 87 & 47 54 Feks: (30-210) 212 47 91 e-mail: ax17u073@minagric.gr websajt: www.opekepe.gr
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Tel.: (34-91) 3474765 Feks: (34-91) 3474838 e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es websajt: www.fega.es
France	0	13 218	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 12, rue Henri-Roltanguy TSA 20002 F-93555 Montreuil-sous-Bois Cedex Tel.: (33-1) 73 30 20 20 Feks: (33-1) 73 30 20 08 e-mail: Catherine.LESCOUARC'H@onigc.fr; Philippe.BONNARD@onigc.fr websajt: www.onigc.fr
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45, 00184 Roma Tel.: (39) 0649499558 Feks: (39) 0649499761 e-mail: b.pennacchia@agea.gov.it websajt: www.agea.gov.it
Kypros	—	—	—	—	
Latvija	0	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV-1981 Tel.: (371) 702 7893 Feks: (371) 702 7892 e-mail: lad@lad.gov.lv websajt: www.lad.gov.lv
Lietuva	—	—	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Gucevičiaus Str. 9-12, Vilnius, Lithuania Tel.: (370-5) 268 5049 Feks: (370-5) 268 5061 e-mail: info@litfood.lt websajt: www.litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel.: (352) 478 23 70 Feks: (352) 46 61 38 telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	124 214	0	2 199 355	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22-24 H-1095 Budapest Tel.: (36) 1 219 45 76 Feks: (36) 1 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu websajt: www.mvh.gov.hu

Stat Membru	Kwantitajiet disponibbli għall-bejgħ fis-suq intern (tunnellati)				Aġenzija ta' intervent Isem, indirizz u dettalji ta' kuntatt
	Qamh komuni	Xghir	Qamħirrum	Segala	
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, NL-6040 AZ Roermond Tel.: (31) 475 355 486 Feks: (31) 475 318939 e-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl websajt: www.minlnv.nl
Österreich	—	—	—	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tel.: (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Feks: (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 e-mail: referat10@ama.gv.at websajt: www.ama.at/intervention
Polska	—	0	—	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Tel.: (48) 22 661 78 10 Feks: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl websajt: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Tel.: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Feks: (351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt websajt: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Tel.: + 40 21 3054802, + 40 21 3054842 Feks: + 40 21 3054803 websajt: www.apia.org.ro
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubljana Tel.: (386) 1 580 76 52 Feks: (386) 1 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si websajt: www.arsktrp.gov.si
Slovensko	—	—	—	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 SK-815 26 Bratislava Tel.: (421-2) 58 243 271 Feks: (421-2) 53 412 665 e-mail: jvargova@apa.sk websajt: jvargova@apa.sk

Stat Membru	Kwantitajiet disponibbli għall-bejgħ fis-suq intern (tunnellati)				Aġenzija ta' intervent Isem, indirizz u dettalji ta' kuntatt
	Qamh komuni	Xgħir	Qamħirrum	Segala	
Suomi/Finland	0	0	—	—	Maaseutuvirasto PL 256 FI-00101 HELSINKI Tel.: +358 (0)20 772 007 Feks: +358 (0)20 7725 506, +358 (0)20 7725 508 e-mail: markkinatukiosasto@mavi.fi websajt: www.mavi.fi
Sverige	0	0	—	—	Statens Jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tel.: (46) 36 15 50 00 Feks: (46) 36 19 05 46 e-mail: jordbruksverket@sjv.se websajt: www.sjv.se
United Kingdom	—	—	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Tel.: (44) 191 226 5882 Feks: (44) 191 226 5824 e-mail: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk websajt: www.rpa.gov.uk

Is-simbolu '—' ifisser li ma hemm l-ebda hażna ta' intervent għal dan iċ-ċereali f'dan l-Istat Membru.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1228/2007

tad-19 ta' Ottubru 2007

li twaqqaf l-investigazzjoni dwar evażjoni possibbli ta' miżuri ta' kontroll bilanc imposti bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1628/2004 fuq importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita li joriginaw fl-Indja

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2026/97 tas-6 ta' Ottubru 1997 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea ("ir-Regolament bażiku") ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikoli 14 u 23 tiegħu,

Billi:

A. PROĊEDURA

1. Miżuri eżistenti u investigazzjonijiet ta' qabel

- (1) Wara proċeduri paralleli kontra d-dumping u kontra s-sussidji, il-Kunsill imposta, bir-Regolament (KE) Nru 1628/2004 ⁽²⁾ ("ir-Regolament oriġinali"), miżuri ta' kontroll bilanc definitivi ta' 15,7 % għal Graphite India Limited, 7,0 % għal HEG Limited u 15,7 % għall-kumpaniji kollha l-oħra fuq importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita li joriginaw fl-Indja.

2. Talba

- (2) Fil-15 ta' Jannar 2007 il-Kummissjoni rċeviet talba skond l-Artikolu 23(2) tar-Regolament bażiku biex tinvestiga l-allegata evażjoni tal-miżuri ta' kontroll bilanc imposti fuq importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita li joriginaw fl-Indja. It-talba tressqet mill-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Karbonju u l-Grafita ("AEKG") fisem il-produtturi tal-Komunità ta' ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita.
- (3) It-talba kien fiha evidenza *prima facie* li turi li kien hemm bidla fix-xejra tal-kummerċ, dan wara l-impożizzjoni ta' miżuri ta' kontroll bilanc fuq importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita li joriginaw fl-Indja, kif ġie muri b'żieda sinifikanti fl-importazzjonijiet ta' grafita artifiċjali mill-Indja (il-"prodott investigat") filwaqt li importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita li joriginaw fl-Indja (il-"prodott ikkonċernat") naqsu sostanzjalment matul l-istess perġodu.

- (4) It-talba għall-investigazzjoni ta' l-allegata evażjoni tad-dazji fis-sehh argumentat li produttur esportatur wiehed tal-prodott ikkonċernat li joriġina fl-Indja kien, wara l-impożizzjoni tad-dazji, qed jesporta l-prodott investigat lill-kumpanija relatata tiegħu fil-Komunità. Din il-kumpanija imbagħad kienet qed twettaq l-operazzjoni ta' tkompli fil-Komunità biex tipproduci l-prodott ikkonċernat mill-prodott investigat.

- (5) Ġie allegat li ma kienx hemm kawża adegwata jew ġustifikazzjoni ekonomika suffiċjenti għal dawn il-bidliet għajr għall-eżistenza tal-miżuri ta' kontroll bilanc fuq ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita li joriginaw fl-Indja.

- (6) Fl-ahharnett, l-applikant allega li l-effetti ta' rimedju tal-miżuri ta' kontroll bilanc eżistenti fuq il-prodott ikkonċernat kienu qed jiġu mxejja f'termini ta' kwantità u li l-prodott importat kien għandu qed jibbenefika mis-sussidju.

3. Inizjazzjoni

- (7) Il-Kummissjoni bdiet investigazzjoni bir-Regolament (KE) Nru 217/2007 ⁽³⁾ (ir-Regolament ta' inizjazzjoni) dwar l-allegata evażjoni u, skond l-Artikoli 23(2) u 24(5) tar-Regolament bażiku kontra s-sussidji, qalet lill-awtoritajiet tad-dwana biex jirreġistraw l-importazzjonijiet tal-prodott investigat, li huma vireg tal-grafita artifiċjali ta' dijametru ta' 75 mm jew aktar li joriginaw fl-Indja, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 3801 10 00 (kodiċi TARIC 3801 10 00 10), sa mit-2 ta' Marzu 2007.

4. Investigazzjoni

- (8) Il-Kummissjoni għarrfet lill-awtoritajiet ta' l-Indja dwar il-bidu ta' l-investigazzjoni. Intbagħtu kwestjonarji lill-produtturi esportaturi fl-Indja kif ukoll lill-importaturi fil-Komunità li ssemew fit-talba jew li l-Kummissjoni taf dwarhom mill-investigazzjoni ta' qabel. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jressqu l-opinjonijiet tagħhom bil-miktub u li jitolbu smigh fiz-żmien stipulat fir-Regolament ta' inizjazzjoni.
- (9) Żewġ produtturi esportaturi fl-Indja bagħtu t-tweġibiet għall-kwestjonarju. Waslet ukoll tweġiba minn importatur fil-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU L 288, 21.10.1997, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 461/2004 (ĠU L 77, 13.3.2004, p. 12).

⁽²⁾ ĠU L 295, 18.9.2004, p. 4.

⁽³⁾ ĠU L 62, 1.3.2007, p. 19.

- (10) Il-Kummissjoni wettqet investigazzjonijiet fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin: 3801 10 00 żdiedu minn 1,348 MT fl-2004 għal 10,289 MT fl-2006.

— Graphite India Limited, Durgapur and Bangalore, l-Indja (GIL)

— Graphite COVA GmbH, Rothenbach, il-Ġermanja (COVA)

5. Perjodu ta' investigazzjoni

- (11) Il-perjodu ta' investigazzjoni kien mill-1 ta' Jannar 2006 sal-31 ta' Diċembru 2006.

B. RIŻULTATI TA' L-INVESTIGAZZJONI

1. Kunsiderazzjonijiet ġenerali/livell ta' kooperazzjoni

- (12) Żewġ produttori esportaturi tal-prodott ikkonċernat u l-prodott investigat ikkooperaw fl-investigazzjoni. It-tagħrif mogħti miż-żewġ kumpaniji jista' jiġi rikonċiljat mad-data disponibbli dwar l-importazzjonijiet tal-prodott investigat biex juri li ż-żewġ kumpaniji, Graphite India Limited u HEG Limited, kienu l-uniċi esportaturi tal-prodott investigat lill-Komunità matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

2. Prodott ikkonċernat u prodott simili

- (13) Il-prodott ikkonċernat mill-evazzjoni possibbli huwa elettrodi tal-grafita tat-tip użat għall-ifran elettrici, b'densità apparenti ta' 1,65 g/cm³ jew aktar u b'reżistenza elettrika ta' 6,0 µΩ.m jew anqas, li jaqa' fi hdan il-kodiċi NM ex 8545 11 00 (kodiċi TARIC 8545 11 00 10) u protuberanzi użati għal dawn l-elettrodi, li jaqgħu fi hdan il-kodiċi NM ex 8545 90 90 (kodiċi TARIC 8545 90 90 10) kemm jekk importati flimkien kif ukoll separatament, li joriġinaw fl-Indja (il-prodott ikkonċernat).
- (14) Il-prodott investigat huwa vireg tal-grafita artifiċjali ta' dijametru ta' 75 mm jew aktar li joriġina fl-Indja, li normalment jaqa' taħt il-kodiċi NM ex 3801 10 00 (kodiċi TARIC 3801 10 00 10) (il-prodott investigat). Il-prodott investigat huwa prodott intermedjarju fil-manifattura tal-prodott ikkonċernat, u diġà jinkorpora l-karatteristiċi bażiċi ta' dan il-prodott ta' l-aħhar.

3. Il-bidla fix-xejra tal-kummerċ

- (15) Skond data ta' l-Eurostat, importazzjonijiet taħt il-kodiċi NM 8545 11 00 u 8545 90 90 mill-Indja naqsu minn 11,866 MT fl-2004 għal 3,244 MT fl-2006. Matul l-istess żmien, importazzjonijiet taħt l-kodiċi NM

- (16) Kif intqal fil-premessa 3 hawn fuq, il-bidla fix-xejra tal-kummerċ ġiet allegata li bdiet mis-sostituzzjoni ta' importazzjonijiet ta' sistemi ta' elettrodu tal-grafita lesta għal vireg tal-grafita artifiċjali prodotti fl-Indja.

- (17) Madankollu, wara li saret spezzjoni tal-kumpanija relatata fil-Ġermanja, Graphite COVA, hareġ ċar li l-parti ta' l-importazzjonijiet mill-Indja dikjarati bħala grafita artifiċjali kienu importazzjonijiet ta' elettrodi maħduma mill-ġdid f'forma ta' vireg tal-karbonju li kienu għadhom m'għaddewx mill-proċess ta' grafitizzazzjoni. Dawn l-elettrodi maħduma mill-ġdid ġew grafitizzati u maħduma bil-magni fil-Ġermanja qabel ma reġgħu nbieghu.

- (18) Il-bidla fix-xejra tal-kummerċ deskritta mill-applikant hija kkonfermata mid-data disponibbli, dan sakemm l-importazzjonijiet taħt il-kodiċi NM 8545 11 00 u 8545 90 90 deheru li kienu qed jiġu parzjalment mibdula b'żieda fl-importazzjonijiet taħt il-kodiċi NM 3801 10 00.

- (19) Din iż-żieda kienet essenzjalment importazzjonijiet ta' vireg tal-karbonju maħsuba għall-manifattura ta' elettrodi b'dijametru ta' 600 mm jew aktar, u vireg tal-grafita artifiċjali għall-manifattura ta' protuberanzi ta' l-elettrodi, impurtati minn COVA minn GIL, il-kumpanija ġenitur tagħha fl-Indja.

- (20) Fir-rigward ta' HEG, instab li ma sehhet l-ebda bidla fix-xejra tal-kummerċ.

4. Kawża adegwata jew ġustifikazzjoni ekonomika insuffiċjenti

- (21) Is-servizzi tal-Kummissjoni eżaminaw jekk, kif allegat, il-kisba ta' COVA minn GIL fl-2004, u l-hsara sussegwenti għax-xejra tal-kummerċ, għandhiex tiġi meqjusa bħala waħda b'ġustifikazzjoni ekonomika għajr għad-dazju impost fl-2004.

- (22) B'mod partikolari, ġew eżaminati l-aspetti li ġejjin:

— in-natura ta' l-attivitajiet tal-manifattura mwettqa minn COVA qabel u wara li saret parti minn GIL,

— l-ammont ta' l-investment minn GIL f'COVA, u l-volum ġenerali ta' negozju, f'elettrodi u prodotti oħrajn,

- ir-restrizzjonijiet tekniċi u storiċi ta' COVA fir-rigward tal-produzzjoni ta' elettrodi u protuberanzi ta' dijametru kbir,
 - ir-restrizzjonijiet ta' kapacità ta' COVA fl-istadji varji tal-produzzjoni,
 - id-differenzi fl-ispejjeż ġenerali ta' haddiema, enerġija u manifattura, fl-istadji varji tal-produzzjoni, bejn COVA u GIL, kif ukoll
 - il-vantaġġi tekniċi u ta' tqeghid fis-suq meta l-elettrodi u l-protuberanzi ta' l-elettrodi jitlestew fil-Ġermanja minflok fl-Indja.
- (23) Wara l-eżaminazzjoni ta' dawn il-punti fil-produtturi Ġermaniżi kif ukoll dawk Indjani, instab li:
- Numru ta' raġunijiet, f'termini ta' restrizzjonijiet ta' kapacità u tekniċi, jispjegaw li COVA s'issa għadha ma haditx il-produzzjoni kollha ta' protuberanzi u elettrodi ta' dijametru kbir. B'mod partikolari, fil-passat COVA ma pproduċietx elettrodi ta' dijametru kbir, li kienu jiġu assenjati lil entitajiet esterni minn produtturi oħrajn. Barra minn hekk, il-protuberanzi ta' l-elettrodi kienu jiġu prodotti fi pjanta li m'għadiex tal-grupp. Għalhekk huwa loġiku li issa COVA għandha takkwista dawn il-materjali mill-kumpanija ġenitur tagħha GIL.
 - Id-differenza fl-ispiża totali tal-manifattura bejn il-Ġermanja u l-Indja mhux sinifikanti ħafna, u l-vantaġġ ta' spiża żgħir tal-manifattura tal-prodott kollu fl-Indja jingheleb minn vantaġġi oħrajn, bħal li l-prodotti jitlestew il-Ġermanja u jinbieghu taħt il-marka COVA, u li l-firxa kollha tal-prodott tista' tiġi offerta għall-bejgħ u mibgħuta mis-sit fil-Ġermanja.
 - Huwa allegat li l-bejgħ ta' COVA minn GIL kien motivat biss mill-impożizzjoni tal-miżuri. Manda-kollu, l-ammont ta' investiment minn GIL f'COVA tant huwa kbir li huwa improbabbli li d-dazji potenzjali li jridu jithallsu fuq dawk l-importazzjonijiet hija l-ġustifikazzjoni ewlenija għal investiment tali.

- (24) Għalhekk, ġie konkluż li kien hemm raġunijiet ekonomiċi raġonevoli oħrajn, minbarra l-impożizzjoni ta' dazji fuq importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita li joriġinaw fl-Indja, għall-bidla fix-xejra tal-kummerċ imsemmija fil-premessa 3 hawn fuq.

Ċ. WAQFIEN

- (25) Kawża tas-sejbiet imsemmija fil-premessa 24, jidher li huwa xieraq li l-investigazzjoni kontra l-evazzjoni attwali titwaqqaf. Ir-reġistrazzjoni ta' l-importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita li joriġinaw fl-Indja introdotti mir-Regolament ta' inizjazzjoni għandha għalhekk titwaqqaf u dak ir-Regolament għandu jiġi revokat.
- (26) Il-partijiet interessati ġew mgħarrfa bil-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali li fuqhom il-Kummissjoni kellha l-hsieb li ttemm l-investigazzjoni u ngħataw l-opportunità li jikkummentaw. Il-kummenti li waslu ma kinux ta' natura li tbiddel il-konklużjonijiet t'hawn fuq.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-investigazzjoni mibdija mir-Regolament (KE) Nru 217/2007 dwar evazzjoni possibbli ta' miżuri ta' kontrobalanċ imposti fuq importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodu tal-grafita li joriġinaw fl-Indja minn importazzjonijiet ta' ċerti grafita artifiċjali li toriġina fl-Indja hija b'dan terminata.

Artikolu 2

L-awtoritajiet doganali huma b'dan mitluba biex iwaqqfu r-reġistrazzjoni ta' l-importazzjonijiet stabbiliti skond l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 217/2007.

Artikolu 3

Ir-Regolament (KE) Nru 217/2007 huwa b'dan revokat.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kummissjoni

Peter MANDELSON

Membru tal-Kummissjoni

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1229/2007

tad-19 ta' Ottubru 2007

li jtemm l-investigazzjoni rigward evażjoni possibbli tal-miżuri kontra d-*dumping* imposti bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1629/2004 fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja.

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

jiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja ("il-prodott konċernat") naqsu sostanzjalment matul l-istess perjodu.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' *dumping* minn pajjiżi li mhumiex Membri tal-Komunità Ewropea (ir-Regolament bażiku)⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikoli 9 u 13 tiegħu,

- (4) It-talba sabiex tiġi investigata l-allegata evażjoni tal-miżuri fis-sehh argumentat li produttur esportatur wiehed tal-prodott konċernat fl-Indja, wara l-impożizzjoni tal-miżuri, kien qed jesporta l-prodott investigat lill-kumpanija relatata tiegħu fil-Komunità. Din il-kumpanija kienet imbagħad qed twettaq operazzjoni ta' tlestija fil-Komunità biex tipproduci l-prodott konċernat mill-prodott investigat.

Billi:

- (5) Kien ukoll allegat li ma kienx hemm kawża adegwata suffiċjenti jew ġustifikazzjoni ekonomika għal dawn il-prattiki għajr l-eżistenza tad-dazji *anti-dumping* fuq ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja.

A. PROĊEDURA

1. Miżuri eżistenti u investigazzjonijiet preċedenti

- (1) Wara proċedimenti paralleli kontra d-*dumping* u sussidji, il-Kunsill impona, bir-Regolament (KE) Nru 1629/2004⁽²⁾ ("ir-Regolament oriġinali"), dazju definittiv *anti-dumping* ta' 0 % fuq importazzjonijiet ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja. Fl-istess hin, dazji ta' kontrobalanċ bejn 7.0 % u 15.7 % ġew imposti fuq l-istess importazzjonijiet bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1628/2004⁽³⁾.

- (6) Finalment, l-applikant allega li l-effetti remedjali tad-dazji eżistenti ta' kontra d-*dumping* fuq il-prodott konċernat kienu ġew imminati kemm f'dawk li huma termini tal-kwantitajiet u wkoll tal-prezzijiet, u li d-*dumping* kien qiegħed isehh b'relazzjoni mal-valuri normali preċedentament stabbiliti.

2. Rikjesta

- (2) Fil-15 ta' Jannar 2007, il-Kummissjoni rċeviet talba skond l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku biex tinvestiga l-allegata evażjoni tal-miżuri *anti-dumping* imposti fuq ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja. It-talba tressqet mill-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Karbonju u l-Grafita ("ECGA") fisem il-produtturi tal-Komunità ta' ċerti sistemi ta' l-elettrodi tal-grafita.

3. Inizjazzjoni

- (7) Il-Kummissjoni bdiet investigazzjoni bir-Regolament (KE) Nru 216/2007⁽⁴⁾ (ir-Regolament tal-bidu) dwar l-allegata evażjoni u, skond l-Artikolu 13(3) u 14(5) tar-Regolament bażiku, ordnat lill-awtoritajiet tad-dwana biex jirreġistraw importazzjonijiet tal-prodott investigat, li huwa vireg tal-grafita artifiċjali b'dijametru ta' 75 mm jew aktar li joriġinaw fl-Indja, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 3801 10 00 (kodiċi TARIC 3801 10 00 10), mit-2 ta' Marzu 2007.

4. L-investigazzjoni

- (3) It-talba kien fiha evidenza *prima facie* li turi li kien hemm bidla fix-xejra tal-kummerċ wara l-impożizzjoni tal-miżuri *anti-dumping* imposti fuq ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja, kif muri b'żieda sinifikanti fl-importazzjonijiet tal-grafita artifiċjali mill-Indja (il-"prodott li qed jiġi investigat") filwaqt li l-importazzjoni-

- (8) Il-Kummissjoni avżat lill-awtoritajiet ta' l-Indja bl-inizjazzjoni ta' l-investigazzjoni. Kwestjonarji kienu mibgħuta lill-produtturi/esportaturi fl-Indja kif ukoll lill-importaturi fil-Komunità li kienu ssem mew fit-talba jew li huma magħrufa għall-Kummissjoni mill-investigazzjoni preċedenti. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jressqu l-opinjoni tagħhom bil-miktub u li jitolbu smiġh fiż-żmien stipulat fir-Regolament inizjali.

(¹) ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2117/2005 (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 17).

(²) ĠU L 295, 18.9.2004, p. 10.

(³) ĠU L 295, 18.9.2004, p. 4.

(⁴) ĠU L 62, 1.3.2007, p. 16.

(9) Żewġ produtturi esportaturi mill-Indja ssottomettew tweġibiet kompluti għall-kwestjonarju. Tweġiba wahda waslet ukoll minn importatur fil-Komunità.

(10) Il-Kummissjoni wettqet investigazzjoni fis-siti ta' dawn il-kumpaniji li ġejjin:

— Graphite India Limited, Durgapur and Bangalore, l-Indja (GIL)

— Graphite COVA GmbH, Rothenbach, il-Ġermanja (COVA).

5. Il-perjodu ta' l-investigazzjoni

(11) Il-perjodu ta' l-investigazzjoni kien mill-1 ta' Jannar 2006 sal-31 ta' Diċembru 2006.

B. RIŻULTATI ta' L-INVESTIGAZZJONI

1. Kunsiderazzjonijiet ġenerali/livell ta' kooperazzjoni

(12) Żewġ produtturi esportaturi tal-prodott konċernat u l-prodott investigat ikkooperaw fl-investigazzjoni. L-informazzjoni sottomessa miż-żewġ kumpaniji setgħet tiġi verifikata mat-tagħrif disponibbli fuq importazzjoni tal-prodott investigat sabiex jintwera li ż-żewġ kumpaniji, Graphite India Limited u HEG Limited, kienu l-uniċi esportaturi tal-prodott investigat lejn il-Komunità matul il-PI.

2. Prodott ikkonċernat u prodott simili

(13) Il-prodott ikkonċernat mill-evazzjoni possibbli huwa elettrodi tal-grafita tat-tip użat għall-ifran elettrici, b'densità apparenti ta' 1.65 g/cm³ jew aktar u b'reżistenza elettrika ta' 6.0 µΩ.m jew anqas, li jaqgħu fi hdan il-kodiċi NM ex 8545 11 00 (kodiċi Taric 8545 11 00 10) u protuberanzi użati għal dawn l-elettrodi, li jaqgħu fi hdan il-kodiċi NM ex 8545 90 90 (kodiċi Taric 8545 90 90 10) kemm jekk importati flimkien kif ukoll separatament, li joriġinaw fl-Indja (il-prodott ikkonċernat).

(14) Il-prodott investigat huwa vireg tal-grafita artifiċjali b'dijametru ta' 75 mm jew aktar li joriġinaw fl-Indja, normalment dikjarat taht il-kodiċi NM ex 3801 10 00 (kodiċi TARIC 3801 10 00 10) (il-prodott investigat). Il-prodott li qed jiġi investigat huwa prodott intermedjarju fil-manifattura tal-prodott ikkonċernat, u diġà jinkorpora l-karatteristiċi bażiċi ta' dan il-prodott ta' l-aħhar.

3. Il-bidla fix-xejra tal-kummerċ

(15) Skond it-tagħrif tal-Eurostat, l-importazzjonijiet taht il-kodiċijiet 8545 11 00 u 8545 90 90 mill-Indja naqsu minn 11 866 tonnallata fl-2004 għal 3 244 tonnallata fl-2006. Matul l-istess perjodu, l-importazzjonijiet taht il-kodiċi NM 3801 10 00 żdiedu minn 1 348 tonnallata fl-2004 għal 10 289 tonnallata fl-2006.

(16) Kif dikjarat fil-premessa (2) hawn fuq, il-bidla fix-xejra tal-kummerċ kienet allegatament ġejja mis-sostituzzjoni ta' l-importazzjonijiet ta' sistemi lesti ta' elettrodi tal-grafita b'vireg tal-grafita artifiċjali magħmula fl-Indja.

(17) Madankollu, wara l-ispezzjoni fil-kumpanija relatata fil-Ġermanja, Graphite COVA, deher ċar li l-parti ta' l-importazzjonijiet mill-Indja dikjarati bhala grafita artifiċjali kienu fil-fatt importazzjonijiet ta' elettrodi msahhna mill-ġdid fil-forma ta' vireg tal-karbonju li kien għadu m'għaddiex mill-proċess tal-grafitizzazzjoni. Dawn l-elettrodi msahhna mill-ġdid imbagħad ġew grafitizzati u mahduma fil-Ġermanja qabel inbiegħu.

(18) Il-bidla fix-xejra tal-kummerċ deskritt mill-applikant hija konfermata mit-tagħrif disponibbli, f'dak li għandu x'jaqşam ma' importazzjonijiet taht il-kodiċijiet NM 8545 11 00 u 8545 90 90 deheru parzjalment sostitwiti b'żieda fl-importazzjonijiet taht il-kodiċi NM 3801 10 00.

(19) Iż-żieda ta' dan ta' l-aħhar ikkonsistiet essenzjalment f'importazzjonijiet tal-vireg tal-karbonju destinati għall-manifatturi ta' l-elettrodi b'dijametru ta' 600 mm jew aktar, u vireg tal-grafita artifiċjali għall-manifattura tal-ponot ta' l-elettrodi, importati minn COVA mingħand GIL, il-kumpanija prinċipali tagħha fl-Indja.

(20) Rigward l-HEG, instab li ma saritx bidla fix-xejra tal-kummerċ.

4. Kawża adegwata insuffiċjenti jew ġustifikazzjoni ekonomika

(21) Is-servizzi tal-Kummissjoni eżaminaw jekk, kif allegat, l-akkwist ta' COVA minn GIL fl-2004, u l-bidliet sussegwenti fix-xejra tal-kummerċ, setgħux jiġu kkunsidrati li kellhom ġustifikazzjoni ekonomika apparti d-dazju impost fl-2004.

(22) B'mod partikolari, ġew eżaminati l-aspetti li ġejjin:

- in-natura ta' l-attivitajiet ta' manifattura magħmula minn COVA qabel u wara l-akkwist mill-GIL,
- l-ammont ta' l-investiment mill-GIL f'COVA, u l-volum totali tan-negozju fl-elettrodi u prodotti oħra,
- il-limiti tekniċi u storiċi ta' COVA rigward il-produzzjoni ta' elettrodi u ponot b'dijametru wiesa',
- il-limiti tal-kapaċità ta' COVA fl-istadji varji tal-produzzjoni,
- differenzi fl-ispejjeż bhax-xogħol, spejjeż ta' enerġija u manifattura, l-istadji varji tal-produzzjoni, bejn COVA u GIL, kif ukoll
- il-vantaġġi tekniċi u ta' l-immarkitar tal-fatt li l-elettrodi u l-ponot jitlestew fil-Ġermanja minflok fl-Indja.

(23) Wara eżaminazzjoni ta' dawn il-punti kemm fil-produtturi Ġermaniżi kif ukoll Indjani, instab li:

- Numru ta' raġunijiet, f'termini ta' limiti tekniċi u tal-kapaċità, jispjegaw il-fatt li CIVA s'issa ma bdiex il-produzzjoni shiha ta' elettrodu u ponot b'dijametru wiesa'. B'mod partikolari, storikament COVA ma produciex l-elettrodi bl-akbar dijametru, li kien isir b'kuntratt minn produttori oħra. Ukoll, il-ponot ta' l-elettrodi kienu jiġu prodotti f'impjant li m'għadux jappartjeni lill-grupp. Huwa għalhekk loġiku li COVA issa għandha tikseb dawn il-materjali mill-kumpanija prinċipali tagħha GIL.
- Id-differenza fl-ispiża totali tal-manifattura bejn il-Ġermanja u l-Indja mhux sinifikanti wisq, u l-vantaġġ żgħir ta' l-ispiża tal-manifatturar tal-prodott shih fl-Indja ġgħib magħha vantaġġi oħra, bhal li l-prodott lest fil-Ġermanja jinbiegħ taħt it-tabella tal-COVA, u l-firxa shiha tal-prodott tkun tista' tintbagħat għall-bejgħ mis-sit fil-Ġermanja.
- Kien allegat li x-xiri tal-COVA mill-GIL kien motivat biss mill-impożizzjoni tal-miżuri. Madankollu l-ammont ta' investiment mill-GIL fil-COVA huwa tant kbir li huwa improbabbli li d-dazji potenzjali li

jridu jithallsu fuq il-hlas huma l-ġustifikazzjoni ewlenija għal investiment simili.

(24) Għalhekk, ġie konkluż li kien hemm raġunijiet ekonomiċi raġonevoli, apparti l-impożizzjoni tad-dazji fuq importazzjonijiet tas-sistemi ta' l-elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja, għall-bidla fix-xejra tal-kummerċ imsemmi fil-premessa 3 hawn fuq.

5. Valur miżjud

(25) L-operazzjonijiet ta' tlestija ta' elettrodi u ponot fil-Komunità kienu eżaminati wkoll taħt id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku.

(26) L-investigazzjoni wriet li l-partijiet importati mill-Indja ammontaw għal aktar minn 60 % tal-valur totali tal-partijiet tal-prodott finali, imma wkoll li l-valur miżjud għal dawk il-partijiet matul l-operazzjoni ta' tlestija kien aktar minn 25 % ta' l-ispiża tal-manifattura tal-prodott konċernat. Għalhekk, skond l-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku ma jistax jiġi meqjus li kien hemm evażjoni.

Ċ. TMIEM ta' L-INVESTIGAZZJONI

(27) Fid-dawl tas-sejbiet imsemmija fil-premessi 24 u 26, jidher xieraq li l-investigazzjoni kurrenti kontra l-evażjoni għandha tintemm. Ir-registrazzjoni ta' l-importazzjonijiet ta' ċerti grafiti artifiċjali li joriġinaw mill-Indja introdotti bir-Regolament ta' l-inizjazzjoni għandha titwaqqaf, u dak ir-Regolament għandu jiġi revokat.

(28) Il-partijiet interessati ġew mgħarrfa bil-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom il-Kummissjoni ddeċidiet li ttemm din l-investigazzjoni u ngħataw l-opportunità li jikkumentaw. Il-kummenti li waslu ma kinux ta' natura li jbiddu l-konkluzjonijiet,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-investigazzjoni mibdija bir-Regolament (KE) Nru 216/2007 rigward l-evażjoni possibbli ta' miżuri kontra d-dumping imposti fuq ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja b'importazzjonijiet ta' ċertu grafiti artifiċjali li joriġina fl-Indja hija hawnhekk mitmuma.

Artikolu 2

L-awtoritajiet doganali huma b'dan mitluba biex iwaqqfu r-registrazzjoni ta' l-importazzjonijiet stabbiliti b'konformità ma' l-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 216/2007.

Artikolu 3

Ir-Regolament (KE) Nru 216/2007 qed jiġi hawnhekk revokat.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada ta' meta ssir il-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kummissjoni
Peter MANDELSON
Membri tal-Kummissjoni

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUNSILL

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-15 ta' Ottubru 2007

dwar il-hatra ta' membru Awstrijak tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

(2007/672/KE, Euratom)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 259 tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 167 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-kandidatura mressqa mill-Gvern Awstrijak,

Wara li kiseb l-opinjoni tal-Kummissjoni,

Billi:

- (1) Bid-Deċiżjoni 2006/524/KE, Euratom tal-11 ta' Lulju 2006 dwar il-hatra tal-membri Ċeki, Ġermaniżi, Estonjani, Spanjoli, Franciżi, Taljani, Latvjani, Litwani, Lussemburġiżi, Ungerizi, Maltin, Awstrijaċi, Sloveni u Slovakkij tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾, il-Kunsill hatar il-membri Awstrijaċi tal-Kumitat għall-perijodu bejn il-21 ta' Settembru 2006 u l-20 ta' Settembru 2010.

- (2) Post ta' membru Awstrijak tal-Kumitat imsemmi tbattal wara r-riżenja tas-Sur Hans KLETZMAYR,

IDDEĊIEDA:

Artikolu 1

Is-Sur Gerfried GRUBER huwa mahtur membru fil-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew minflok is-Sur Hans KLETZMAYR għall-perijodu li jifdal tal-mandat tiegħu, jiġifieri sa l-20 ta' Settembru 2010.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandu jkollha effett mid-data ta' l-adozzjoni tagħha.

Magħmul fil-Lussemburgu, 15 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

L. AMADO

⁽¹⁾ ĠU L 207, 28.7.2006, p. 30. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2007/622/KE, Euratom (ĠU L 253, 28.9.2007, p. 39).

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-15 ta' Ottubru 2007

li temenda l-Att tal-Kunsill li jadotta r-regoli applikabbli għall-fajls ta' analizi ta' l-EUROPOL

(2007/673/KE)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidra l-Konvenzjoni, ibbazata fuq l-Artikolu K.3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, dwar l-Istabbiliment ta' Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Konvenzjoni ta' l-Europol) ⁽¹⁾ u b'mod partikolari Artikolu 10(1) tagħha,

Artikolu 1

L-Att tal-Kunsill (1999/C 26/01) li jadotta r-regoli applikabbli għall-fajls ta' analizi ta' l-Europol huwa b'dan emendat kif ġej:

Wara li kkunsidra l-inizjattiva tar-Repubblika tal-Finlandja,

(1) fl-Artikolu 3(1), it-tielet subparagrafu għandu jinbidel b' dan li ġej:

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

“Wara r-riċezzjoni, għandu jiġi determinat mill-aktar fis possibbli sa liema miżura id-*data* għandha tiġi inkluża għewwa fajl speċifiku.”;

Wara li kkunsidra l-abbozz preparat mill-Bord ta' Tmexxija ta' l-Europol,

(2) l-Artikolu 5(3) għandu jinbidel b'dan li ġej:

Billi:

“3. L-ordnijiet imsemmija f'dan l-Artikolu, inklużi emendi sussegwenti, għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura stabbilita mill-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni ta' l-Europol.”;

(1) Il-Konvenzjoni ta' l-Europol tipprovdi, fit-Titolu III, għal fajls ta' hidma għal skopijiet ta' analizi; saru xi emendi fiha permezz tal-Protokoll imfassal abbażi ta' l-Artikolu 43(1) tal-Konvenzjoni ta' l-Europol; b'mod partikolari saru emendi lill-Artikoli 10, 12, 16 u 21 tal-Konvenzjoni ta' l-Europol, li jikkostitwixxu l-qafas għall-ftuh ta' fajl ta' analizi u għall-gbir, proċessar, użu u thassir ta' *data* personali li tkun tinsab fih.

(3) l-Artikolu 7 għandu jiġi emendat kif ġej:

(2) Permezz ta' l-Att tal-Kunsill (1999/C 26/01) tat-3 ta' Novembru 1998 li jadotta r-regoli applikabbli għall-fajls ta' analizi ta' l-Europol ⁽³⁾, ġew adottati regoli ta' implimentazzjoni għal fajls ta' hidma għall-finijiet ta' analizi. Huwa mehtieg li dawn ir-regoli jiġu emendati bhala konsegwenza ta' l-emendi magħmula mill-Protokoll imsemmi lill-Konvenzjoni ta' l-Europol. L-Att għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.

(a) Artikolu 7(1), ir-raba' subparagrafu, jinbidel b' dan li ġej:

“Ir-revizjoni tal-htieġa li jibqa' jinżamm fajl ta' analizi skond l-Artikolu 12(4) tal-Konvenzjoni ta' l-Europol għandha ssir mill-partecipanti fl-analizi. Abbażi ta' din ir-revizjoni, għandha tittiehed deċiżjoni mid-Direttur dwar il-kontinwazzjoni jew l-gheluq tal-fajl. Id-Direttur għandu jinforma lill-Bord tat-Tmexxija bid-deċiżjoni tiegħu.”;

(3) Wara konsultazzjoni mal-Korp Kongunt ta' Superviżjoni,

(b) Artikolu 7(3) għandu jinbidel b' dan li ġej:

⁽¹⁾ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 2. Konvenzjoni kif emendata l-aħhar bil-Protokoll imfassal abbażi ta' l-Artikolu 43(1) tal-Konvenzjoni dwar l-Istabbiliment ta' Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija (Konvenzjoni ta' l-Europol) li jemenda dik il-Konvenzjoni (ĠU C 2, 6.1.2004, p. 3)

⁽²⁾ Opinijoni ta' l-4 ta' Settembru 2007 (għadha mhijiex pubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ ĠU C 26, 30.1.1999, p. 1. Att kif emendat l-aħhar mill-Att tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2002 li jemenda r-Regolamenti tal-Persunal applikabbli għall-impjegati ta' l-Europol (ĠU C 24, 31.1.2003, p. 1).

“3. Ma tistax tinżamm *data* personali għal perjodu ta' żmien li jkun itwal minn dak imsemmi fl-Artikolu 12(4) tal-Konvenzjoni ta' l-Europol. Fil-każ fejn, bhala konsegwenza tal-kontinwazzjoni tal-fajl ta' analizi, id-*data* li tikkonċerna persuni msemmija fl-Artikolu 6(3) sa (6) tiġi miżmuma għewwa fajl għal perjodu li jaqbeż il-hames snin, il-Korp Kongunt ta' Sorveljanza għandu jiġi infurmat skond il-każ.”

(4) Artikolu 12 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu għandu jithassar u t-test tat-tieni subparagrafu jiġi preċedut min-numru "2".;

(b) il-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"3. L-attivitajiet ta' analiżi u d-disseminazzjoni ta' riżultati ta' analiżi jistgħu jibdew minnufih wara li l-fajl ta' analiżi jkun infetħ skond l-Artikolu 12(1) tal-Konvenzjoni ta' l-Europol. Fil-każ li l-Bord ta' Tmexxija jitlob lid-Direttur ta' l-Europol sabiex jemenda ordni ta' ftuh jew jagħlaq il-fajl, id-*data* li ma tistax tkun inkluża fil-fajl, jew, jekk il-fajl irid jingħalaq, kull *data* li tinsab f'dak il-fajl, trid tithassar minnufih.";

(5) għandu jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 12a

Il-partecipanti fi proġett ta' analiżi fis-sens ta' l-Artikolu 10(2) tal-Konvenzjoni ta' l-Europol għandhom ikunu awtorizzati jirkupraw *data* biss wara li huma jkunu ġew akkreditati mill-Europol u wara li jkunu hađu taħriġ dwar l-obbligi speċifiċi tagħhom fil-qafas legali ta' l-Europol.";

(6) l-Artikolu 15(4) u l-Artikolu 15(5) għandhom jithassru.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ewwel jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fil-Lussemburgu, 15 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

L. AMADO

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' 1-4 ta' April 2007

dwar l-ghajjnuna mill-istat N 575/04, implimentata minn Franza favur Ernault, kif ukoll il-miżura Ċ 32/05 (ex N 250/05) imsemmja fi proċedura skond l-Artikolu 88(2) tat-Trattat

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 1405)

(It-test bil-Franċiż biss hu awtentiku)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2007/674/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

mistoqsijiet addizzjonali rigward in-notifika, li għalihom Franza rrispondiet b'ittra fit-12 ta' Lulju 2005.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 88(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 62 (1)(a) tiegħu,

Wara li l-partijiet interessati ġew mistiedna jressqu l-kummenti tagħhom skond dawn l-Artikoli ⁽¹⁾, u wara li ġew ikkunsidrati dawn il-kummenti,

Billi:

1. IL-PROĊEDURA

(1) B'Deċiżjoni ta' 1-20 ta' Jannar 2005 ⁽²⁾, il-Kummissjoni awtorizzat lil Franza biex tagħti għajjnuna għas-salvataġġ favur l-impriża Ernault. L-ghajjnuna kienet tikkonsisti f'self ta' 2 miljuni Ewro b'rata ta' interessi ta' 4.43 % u għal tul ta' żmien ta' mhux aktar minn sitt xhur mill-ewwel trasferiment tas-somom mislufa lill-impriża. Skond l-informazzjoni mogħtija mill-awtoritajiet Franċiżi, din l-ghajjnuna giet implimentata fl-14 ta' Frar 2005.

(2) B'ittra tad-19 ta' Mejju 2005, irregistrata għand il-Kummissjoni fit-23 ta' Mejju 2005, Franza nnotifikat lill-Kummissjoni Ewropea bl-intenzjoni tagħha li tagħti għajjnuna għar-ristrutturar ta' 2 miljuni Ewro lill-impriża Ernault. Il-każ ġie rreġistrat taht in-numru N 250/2005. B'ittra tat-2 ta' Ġunju 2005, il-Kummissjoni għamlet

(3) B'ittra tas-6 ta' Settembru 2005, il-Kummissjoni infurmat lil Franza bid-deċiżjoni tagħha li tibda' l-proċedura prevista fl-Artikolu 88(2) tat-Trattat fir-rigward tal-miżura notifikata msemija fil-premessa (2). Din id-deċiżjoni giet ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* ⁽³⁾. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati biex iressqu l-osservazzjonijiet tagħhom dwar il-miżura kkonċernata.

(4) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti mill-awtoritajiet Franċiżi, irregistrati fis-16 ta' Novembru 2005, fis-16 ta' Mejju 2006, fid-29 ta' Ġunju 2006, fl-24 ta' Lulju 2006 u fil-21 ta' Settembru 2006. Saru laqgħat bejn l-awtoritajiet Franċiżi u s-servizzi tal-Kummissjoni fit-3 ta' Lulju 2006 u fis-26 ta' Ottubru 2006.

(5) B'komunikazzjoni tat-13 ta' Diċembru 2006, irregistrata għand il-Kummissjoni fl-14 ta' Diċembru 2006, l-awtoritajiet Franċiżi informaw lill-Kummissjoni li l-impriża Ernault kienet tinsab fi proċedura ta' falliment u li kienu ser jirtiraw in-notifika ta' l-ghajjnuna għar-ristrutturar.

(6) B'komunikazzjoni tat-2 ta' Marzu 2007, irregistrata għand il-Kummissjoni fil-5 ta' Marzu 2007, l-awtoritajiet Franċiżi informaw lill-Kummissjoni li fit-13 ta' Settembru 2006 kienu ddikkjaraw il-pretensjoni dwar l-ghajjnuna għas-salvataġġ għand l-amministratur ġudizzjarju responsabbli mill-fajl Ernault.

⁽¹⁾ ĠU C 324 21.12.2005, p. 23.

⁽²⁾ ĠU C 16, 21.1.2006, p. 21. Każ Nru 575/04 – Għajjnuna għas-salvataġġ favur l-impriża Ernault.

⁽³⁾ Ara n-nota f'pana nru 1.

2. RIGWARD L-GHAJNUNA GHAS-SALVATAĠĠ

- (7) Bid-deċiżjoni tagħha ta' l-20 ta' Jannar 2005, il-Kummissjoni kkunsidrat li s-self ta' 2 miljuni Ewro kien kompatibbli mas-suq komuni bħala għajnuna ghas-salvataġġ fis-sens tal-linji gwida Komunitarji dwar l-għajnuniet mill-Istat ghas-salvataġġ u r-ristrutturar ta' impriżi f'diffikultà ⁽⁴⁾ (minn issa 'l quddiem "il-linji gwida"). Din l-evalwazzjoni kienet ibbażata fuq ir-rispett ta' ċerti kondizzjonijiet u speċjalment fuq l-impenn ta' l-awtoritajiet Franciżi li jissottomettu lill-Kummissjoni pjan ta' likwidazzjoni, pjan ta' ristrutturatur jew il-prova li s-self għie rimborsat kollu kemm hu, f'terminu ta' sitt xhur mill-awtorizzazzjoni ta' l-għajnuna mill-Kummissjoni.
- (8) Huwa minnu li l-awtoritajiet Franciżi nnotifikaw pjan ta' ristrutturatur lill-Kummissjoni fid-19 ta' Mejju 2005, jiġifieri fis-sitt xhur mid-deċiżjoni tal-Kummissjoni. Madankollu, dawn l-istess awtoritajiet wara rtiraw in-notifika.
- (9) In-notifika lill-Kummissjoni ta' pjan ta' ristrutturatur hija kondizzjoni neċessarja għall-estensjoni tal-perjodu tar-rimborz tas-self, kif previst fil-punt 26 tal-linji gwida. B'konsegwenza ta' dan, meta pjan notifikat jiġi rtirat, l-estensjoni tat-terminu ma tistax tkun iktar mid-data ta' l-irtirar, u s-self isir immedjatament rimborsabbli.
- (10) Il-Kummissjoni tinnota barra minn dan li l-awtoritajiet Franciżi ma tawhiex il-prova tar-rimborz tas-self, u lanqas ma kkomunikawha pjan ta' likwidazzjoni ta' l-impriża. B'hekk, l-ebda waħda mill-kondizzjonijiet mehtieġa għall-estensjoni tat-terminu prevista fil-punt 26 tal-linji gwida ma għet sodisfatta.
- (11) F'dawn iċ-ċirkostanzi, il-Kummissjoni għandha tinnota li s-self mogħti mill-awtoritajiet Franciżi lil Renault bħala għajnuna ghas-salvataġġ huwa inkompatibbli mas-suq komuni fuq il-bażi tal-linji gwida, u dan mill-14 ta' Diċembru 2006, id-data ta' l-irtirar tan-notifika tal-proġett ta' għajnuna għar-ristrutturar. Barra minn dan, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-għajnuna ma tistax titqies bħala kompatibbli mas-suq komuni fuq bażi ġuridika oħra. Is-self mogħti bħala għajnuna ghas-salvataġġ għandu għalhekk jiġi kkunsidrat bħala għajnuna mill-Istat inkompatibbli safejn din hija estiża aktar mill-14 ta' Diċembru 2006 u, għaldaqstant, għandha tiġi rkuprata minn Franza mingħand il-benefiċjarju, Renault,
- (12) Il-Kummissjoni tinnota li l-awtoritajiet Franciżi ħadu bħala ddikjarata l-pretensjoni dwar l-għajnuna ghas-salva-

tagġ li saret lill-amministratur ġudizzjarju responsabbli mill-fajl tal-proċedura ta' falliment ta' Renault,

3. RIGWARD L-GHAJNUNA GHAR-RISTRUTTURAR

- (13) Il-Kummissjoni tinnota li skond l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) tal-Kunsill Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, dwar regoli dettaljati ta' l-Artikolu 93 tat-Trattat KE ⁽⁵⁾, l-Istat Membru kkonċernat jista' jirtira n-notifika tiegħu f'kull hin qabel ma l-Kummissjoni tiehu deċiżjoni dwar l-għajnuna. Fil-każ fejn il-Kummissjoni tkun diġà bdiet il-proċedura ta' investigazzjoni formali, il-Kummissjoni għandha tagħlaq dik il-proċedura.
- (14) B'konsegwenza ta' dan, ikun xieraq li tingħalaq il-proċedura ta' investigazzjoni formali miftuha bid-deċiżjoni msemija diġà tas-6 ta' Settembru 2005, li minhabba l-irtirar tan-notifika, saret mingħajr skop f'dak li jikkonċerna l-għajnuna għar-ristrutturar ta' Renault,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-għajnuna mill-Istat implimentata minn Franza bħala għajnuna għar-ristrutturar favur Renault u msemija fid-deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-20 ta' Jannar 2005, hija inkompatibbli mas-suq komuni safejn din iżżammet wara l-14 ta' Diċembru 2006.

Artikolu 2

1. Franza għandha tiehu l-miżuri kollha neċessarji biex tirkupra mingħand il-benefiċjarju tagħha l-għajnuna msemija fl-Artikolu 1 u li tpoġġiet għad-dispożizzjoni ta' tali benefiċjarju b'mod illegali.

2. L-irkupru għandu jsehh minnufih skond il-proċeduri tal-ligi nazzjonali, safejn dawn jippermettu l-eżekuzzjoni immedjata u effettiva ta' din id-deċiżjoni preżenti. Is-somom li jridu jiġu rkuprati jinkludu l-interessi mid-data li fiha tpoġġew għad-dispożizzjoni tal-benefiċjarju, sad-data ta' l-irkupru effettiv tagħhom. Għall-perjodu bejn l-14 ta' Diċembru 2006, id-data ta' l-irtirar tan-notifika tal-pjan ta' ristrutturatur, u d-data ta' l-irkupru effettiv ta' l-għajnuna, l-interessi huma kkalkolati skond id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V tar-Regolament (KE) tal-Kummissjoni Nru 794/2004 ⁽⁶⁾.

⁽⁵⁾ ĠU L 83, 27.3.1999, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽⁶⁾ ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU C 244, 1.10.2004, p. 2.

Artikolu 3

Il-proċedura prevista fl-Artikolu 88(2) tat-Trattat, miftuħa bid-deċiżjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Settembru 2006 (miżura Ċ 32/2005), għandha tingħalaq wara l-irtirar tan-notifika tat-23 ta' Mejju 2005.

Artikolu 4

Franza għandha tinforma lill-Kummissjoni f'terminu ta' xahrejn min-notifika ta' din id-deċiżjoni, bil-miżuri ppjanati u diġà implimentati sabiex tikkonforma ma' l-Artikoli 1 u 2. Hija għandha tforni din l-informazzjoni billi timla' l-kwestjonarju li jinsab fl-anness.

Artikolu 5

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika ta' Franza.

Magħmula fi Brussell, 4 ta' April 2007.

Għall-Kummissjoni

Neelie KROES

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

Informazzjoni rigward l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-4 ta' April 2007 dwar l-Għajjnuna mill-Istat Nru N 575/04 implimentata minn Franza favur Ernault, kif ukoll il-miżura Nru C 32/2005 (ex N 250/05) imsemmija fil-proċedura fuq il-bażi ta' l-Artikolu 88.2 tat-Trattat

1. Kalkolu ta' l-ammont li għandu jiġi rkuprat

1.1 Jekk joghgbok agħti l-informazzjoni li ġejja dwar l-ammont ta' l-għajjnuna mogħtija illegalment lill-benefiċjarju:

Data(i) tal-hlas (°)	Ammont ta' l-għajjnuna (*)	Munita	Identità tal-benefiċjarju

(°) Data (i) li fiha (/fihom) l-għajjnuna (jew il-hlasijiet individwali ta' l-għajjnuna) tpoġġew għad-dispożizzjoni tal-benefiċjarju (fejn il-miżura kontenzjuża tikkonsisti fi hlasijiet separati, jekk joghgbok indika dawn it-trasferimenti f'linji separati).

(*) Ammont ta' l-għajjnuna mpoġġi għad-dispożizzjoni tal-benefiċjarju (ekwivalenti tas-sussidju gross)

Kummenti:

1.2 Jekk joghgbok ippreċiża b'mod dettaljat kif ser ikunu kkalkolati l-interessi li għandhom jithallsu fuq l-ammont ta' l-għajjnuna li għandu jiġi rkuprat.

2. Miżuri proposti u miżuri implimentati diġà biex tiġi rkuprata l-għajjnuna

2.1 Jekk joghgbok ippreċiża liema huma l-miżuri ppjanati u dawk li diġà ttiehdu biex tiġi rkuprata l-għajjnuna immedjatament u b'mod effettiv. Jekk joghgbok indika wkoll, jekk ikun il-każ, il-bażi ġuridika li fuqha dawn il-miżuri huma msejsa/ser jissejsu.

2.2 Fliema data ser ikun imwettaq totalment l-irkupru ta' l-għajjnuna?

3. Rkupru diġà mwettaq

3.1 Jekk joghgbok agħti l-informazzjoni li ġejja rigward l-ammont(i) ta' l-għajjnuna li diġà kien(u) s-sugġett ta' rkupru mingħand il-benefiċjarju:

Data(i) (°)	Ammont ta' l-għajjnuna rkuprata	Munita	Identità tal-benefiċjarju

(°) Data (i) li fiha (/fihom) l-għajjnuna giet rimborzata

3.2 Jekk joghgbok issottometti d-dokumenti relatati li juru biċ-ċar ir-rimborz ta' l-ammonti ta' l-għajjnuna indikati fit-tabella li tinsab fil-punt 3.1.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Ottubru 2007

dwar it-twaqqif tal-Grupp ta' Esperti dwar it-Traffikar tal-Bnedmin

(2007/675/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

standards u proċeduri fil-ġlieda kontra u l-prevenzjoni tat-traffikar tal-bnedmin ⁽⁴⁾, li jirrifletti għadd ta' suggerimenti li hemm fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Billi:

(1) Bil-hsieb li ttejjeb il-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin fuq livell Ewropew u f'konformità mad-Dikjarazzjoni ta' Brussell ⁽¹⁾ (2002) li esprimiet il-ħtieġa li l-Kummissjoni tistabbilixxi grupp ta' esperti dwar it-traffikar tal-bnedmin, il-grupp inholoq bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/209/KE. Il-grupp konsultattiv għandu jkun magħruf bhala "Il-Grupp ta' Esperti dwar it-Traffikar tal-Bnedmin." ⁽²⁾.

(2) Il-Grupp ta' Esperti dwar it-Traffikar tal-Bnedmin inghata l-mandat li jkun ta' kontribut għal aktar żvilupp fil-prevenzjoni ta', u l-ġlieda kontra, it-traffikar tal-bnedmin, li jagħti l-possibbiltà lill-Kummissjoni li tiġbor opinjonijiet fid-dawl ta' inizjattivi tal-Kummissjoni dwar it-traffikar tal-bnedmin u li jhejji rapport ibbażat fuq ir-rakkomandazzjonijiet imfissra fid-Dikjarazzjoni ta' Brussell. F'Diċembru ta' l-2004 il-Grupp ta' Esperti ppreżenta r-rapport flimkien ma' sett ta' rakkomandazzjonijiet bil-hsieb li jniedi aktar proposti konkreti fuq livell Ewropew.

(3) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Ottubru 2005 "Il-Ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin - approċċ integrat u proposti għal pjan ta' azzjoni" ⁽³⁾ kien fil-biċċa l-kbira tiegħu bbażat fuq rapport u r-rakkomandazzjonijiet żviluppati mill-Grupp ta' Esperti. Fl-1 ta' Diċembru 2005, il-Kunsill adotta l-pjan ta' l-UE dwar l-ahjar prassi,

(4) Fid-dawl tal-hidma siewja li saret mill-Grupp ta' Esperti dwar it-Traffikar tal-Bnedmin sa mill-2003, li permezz tagħha l-Kummissjoni kompliet tiżviluppa l-politika tagħha f'dan il-qasam, u meta wiehed jiehu f'kunsiderazzjoni l-importanza dejjem tiżdied fuq livell globali tal-qasam ta' politika tat-traffikar tal-bnedmin, il-Grupp ta' Esperti għandu jkompli bil-hidma tiegħu. Hija meħtieġa deciżjoni ġdida sabiex jittiehed f'kunsiderazzjoni t-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea. L-ambitu ta' hidma tal-Grupp ta' Esperti għandu wkoll jinfirx u għandu jkun possibbli għalih li jibbenifika minn firxa ta' kompetenza akbar li hija mitluba mill-fenomeni li dejjem qed jinbidel tat-traffikar tal-bnedmin.

(5) Il-Grupp ta' Esperti għandu jkompli jagħti pariri lill-Kummissjoni billi jiehu f'kunsiderazzjoni l-iżviluppi li għaddejjin bhalissa fuq livell Ewropew, nazzjonali u internazzjonali. B'mod partikolari, għandu jassisti lill-Kummissjoni fl-implimentazzjoni u l-iżvilupp ta' azzjonijiet mahsuba fil-pjan ta' l-UE dwar l-ahjar prassi, standards u proċeduri għall-ġlieda kontra u l-prevenzjoni tat-traffikar tal-bnedmin ta' Diċembru 2005 fil-waqt li jagħti attenzjoni partikolari lill-qasam ta' l-isfruttament tal-haddiema.

(6) Il-Grupp ta' Esperti għandu jkun magħmul minn 21 membru li jirrappreżentaw bilanċ ta' rappreżentanti minn korpi pubbliċi ta' l-Istati Membri ta' l-UE u organizzazzjonijiet bla skop ta' profitt ta' l-Unjoni Ewropea, u mill-Europol. Esperti mis-settur akkademiku u konsulenzi li jispeċjalizzaw fis-settur bla skop ta' profitt għandhom ukoll ikunu eligibbli għas-shubija.

(7) Il-Grupp ta' Esperti għandu jkollu l-possibbiltà li jistabbilixxi sotto-komitati sabiex jiffacilita u jhaffef ix-xogħol tiegħu billi jiffoka fuq kwistjoni speċifika. It-termini ta' referenza ta' sotto-komitati bħal dawn għandhom ikunu maqbula mill-Grupp ta' Esperti kollu kemm hu u għandhom ikunu definiti b'mod ċar.

⁽¹⁾ Id-Dikjarazzjoni ta' Brussell ġiet adottata fil-Konferenza Ewropea dwar il-Prevenzjoni u l-Ġlieda kontra t-Traffikar tal-Bnedmin – Sfidi Globali għas-Seklu 21 mit-18 sa l-20 ta' Settembru 2002. ĠU C 137, 12.6.2003 p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 79, 26.3.2003, p. 25.

⁽³⁾ COM(2005) 514 finali.

⁽⁴⁾ ĠU C 311, 9.12.2005, p. 1.

- (8) Għandhom jiffasslu r-regoli dwar l-iżvelar ta' l-informazzjoni mill-membri tal-Grupp ta' Esperti, bla hsara għar-regoli tal-Kummissjoni dwar is-sigurtà kif imfissra fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2001/844/KE, ECSC, Euratom ⁽¹⁾.
- (9) Id-data personali kollha relatata mal-membri tal-grupp għandha tiġi pproċessata b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' l-individwu fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽²⁾.
- (10) Iż-żmien fil-hatra tal-membri għandu jkun ta' tliet snin, u jista' jiġi mgħedded.
- (11) Id-Deċiżjoni 2003/209/KE għandha tiġi rrevokata,
- (c) li jgħin lill-Kummissjoni tevalwa l-evoluzzjoni tal-politika fil-qasam tat-traffikar tal-bnedmin fuq il-livell nazzjonali, Ewropew u internazzjonali;
- (d) li jassisti lill-Kummissjoni tidentifika u tiddefinixxi miżuri possibbli rilevanti, u azzjonijiet, fuq livell Ewropew u nazzjonali madwar il-medda tal-politika kontra t-traffikar.
- (e) il-grupp ta' esperti għandu jgħid opinjonijiet jew rapport lill-Kummissjoni fuq talba ta' din ta' l-ahhar jew b'inizjattiva tiegħu stess, filwaqt li jiehu f'kunsiderazzjoni b'mod xieraq l-implimentazzjoni u aktar żvilupp fuq livell ta' l-UE tal-Pjan ta' l-UE dwar l-ahjar prattiċi, standards u proċeduri fil-għieda kontra u l-prevenzjoni tat-traffikar tal-bnedmin, u forum oħra relatati ta' sfruttament. Għandu jiehu wkoll f'kunsiderazzjoni d-dimensjoni ta' l-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel.
3. Il-President tal-grupp jista' jagħti parir lill-Kummissjoni li jkun mixtieq li jiġi kkonsultat il-Grupp fuq xi kwistjoni speċifika.

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Grupp ta' Esperti dwar it-traffikar tal-bnedmin

Il-“Grupp ta' Esperti dwar it-traffikar tal-bnedmin”, minn hawn 'il quddiem imsejjah “il-grupp”, huwa b'dan imwaqqaf.

Artikolu 2

Konsultazzjoni

1. Il-Kummissjoni tista' tikkonsulta lill-grupp dwar kull materja li jkollha x'taqsam mat-traffikar tal-bnedmin.
2. Il-kompitu tal-grupp għandu jkun:
 - (a) li jistabbilixxi kooperazzjoni bejn l-Istati Membri, partijiet oħra kif imfisser fl-Artikolu 3 paragrafu 2(b) u l-Kummissjoni dwar il-firxa ta' kwistjonijiet relatati mat-traffikar tal-bnedmin;
 - (b) li jassisti lill-Kummissjoni, billi jgħid opinjonijiet marbuta mat-traffikar tal-bnedmin, u jara li jkun hemm approċċ koerenti għal dan is-suġġett;

Artikolu 3

Shubija – Hatra

1. Il-grupp għandu jkun kompost minn 21 membru. Sejha għall-applikazzjoni biex wiehed isir membru tal-grupp għandha tkun ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali u fuq is-sit ta' l-internet pubbliku tad-Direttorat-Ġenerali tal-Ġustizzja, il-Libertà u s-Sigurtà.
2. Il-membri tal-grupp ta' esperti għandhom jinhatru minn fost speċjalisti li jkollhom kompetenza u esperjenza fil-għieda kontra t-traffikar tal-bnedmin, inkluż ta' dik id-dimensjoni tat-traffikar tal-bnedmin fejn jidhol ix-xogħol, u jkunu ġejjin minn:
 - (a) amministraturi ta' l-Istati Membri (sa 11-il membru);
 - (b) organizzazzjonijiet inter-governattivi, internazzjonali u mhux governattivi attivi fil-livell Ewropew b'esperjenza u kompetenza ddokumentati tajjeb fil-qasam tat-traffikar tal-bnedmin (sa hames membri);
 - (c) msieħba soċjali u assoċjazzjonijiet ta' min iħaddem li jkunu qed joperaw fuq livell Ewropew (sa 4 membri);
 - (d) Europol (membru wiehed);

⁽¹⁾ ĠU L 317, 3.12.2001, p. 1. Id-Deċiżjoni kif emendata l-ahhar bid-Deċiżjoni 2006/548/KE, Euratom (ĠU L 215, 5.8.2006, p. 38)

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

(e) individwi li jkollhom esperjenza ġeja minn riċerka akkademika f'universitajiet pubbliċi jew privati jew istituzzjonijiet fl-Istati Membri jistgħu wkoll isiru membri tal-grupp (sa żewġ membri).

3. Il-membri msemija fil-punt (a) tal-paragrafu 2 għandhom ikunu msemija u mahtura mill-Kummissjoni fuq proposta ta' l-Istati Membri. Il-membri msemija fil-punti (b), (c) u (e) tal-paragrafu 2 għandhom jinhatru mill-Kummissjoni minn fost dawk li jkunu wieġbu għas-sejha għall-applikazzjonijiet. Il-membri msemija f'(d) għandu jinhatru mill-Europol.

4. Fuq il-bażi tas-sejha għall-applikazzjonijiet, applikanti li kienu tqiesu bħala kandidati xierqa biex jissiehu fil-grupp, iżda ma ġewx mahtura, għandhom jitqiegħdu fuq lista ta' riżerva, bil-kunsens tagħhom. Il-Kummissjoni tuża din il-lista biex tahtar membri sostituti, f'każ ta' hteġa.

5. Il-membri tal-grupp għandhom jibqgħu fil-kariga tagħhom sakemm jinbidlu jew sakemm jintemm il-mandat tagħhom.

6. Il-membri li ma jibqgħux f'pożizzjoni li jikkontribwixxu b'mod effettiv fil-hidmiet tal-grupp, li jipprezentaw ir-riżenja tagħhom jew li ma jirrispettawx il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu jew l-Artikolu 287 tat-Trattat jistgħu jiġu ssostitwiti għall-kumplement tal-perjodu taż-żmien li jkun fadallu l-mandat tagħhom.

7. Il-membri mahtura f'kapacià personali għandhom jiffirmaw kull sena dikjarazzjoni fejn jistqarru li huma jaġixxu fl-interess pubbliku kif ukoll dikjarazzjoni li tikkonferma n-nuqqas jew l-eżistenza ta' kull interess li jista' jaffettwa l-indipendenza tagħhom.

8. L-ismijiet tal-membri mahtura f'kapacià personali għandhom ikunu ppubblikati fuq is-sit ta' l-Internet tad-DĠ Gustizzja, il-Libertà u s-Sigurtà u fis-Serje C tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

9. L-ismijiet tal-membri għandhom jingabru, jiġu pproċessati u ppubblikati skond ir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Artikolu 4

Operat

1. Il-grupp għandu jahtar President, u żewġ Viċi-Presidenti minn fost il-membri tiegħu, permezz ta' maġġoranza sempliċi.

2. Bi ftehim mal-Kummissjoni, jistgħu jitwaqqfu sottokomitati fi hdan il-qafas tal-grupp biex jeżaminaw kwistjonijiet speċifiċi skond it-termini ta' referenza stabbiliti mill-grupp. Is-sottokomitati għandhom ikunu magħmula minn mhux aktar minn 9

membri u għandhom ikunu xolti hekk kif il-mandat tagħhom jitwettaq.

3. L-informazzjoni miksuba mill-partecipazzjoni fix-xogħlijiet tal-grupp jew sottokomitati ma tistax tinkixef, jekk, fil-fehma tal-Kummissjoni, dik l-informazzjoni jkollha x'taqsam ma' kwistjonijiet kunfidenzjali.

4. Il-grupp u s-sottokomitati tiegħu għandhom normalment jiltaqgħu fl-istabbilimenti tal-Kummissjoni skond il-proċeduri u l-iskeda stabbiliti minnha. Il-Kummissjoni għandha ttiprovdi s-servizzi segretarjali għall-laqqgħat tal-Grupp u tas-sottokomitati tiegħu. Rappreżentanti ta' servizzi tal-Kummissjoni li jkunu interressati jistgħu jattendu laqqgħat tal-grupp u tas-sottokomitati tiegħu.

5. Il-grupp għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu abbażi tar-regoli standard ta' proċedura adottati mill-Kummissjoni.

6. Il-Kummissjoni tista' tippubblika, fil-lingwa originali tad-dokument ikkonċernat, kull sommarju, konklużjoni, jew parti minn konklużjoni jew dokument ta' hidma tal-grupp.

Artikolu 5

L-esperti adizzjonali

1. Il-Kummissjoni tista' tistieden esperti jew osservaturi minn barra l-grupp li jkollhom kompetenza speċifika f'suġġett fuq l-aġenda biex jiehdu sehem fil-hidma tal-grupp.

2. Il-Kummissjoni tista' tistieden rappreżentanti uffiċjali ta' l-Istati Membri, tal-pajjiżi kandidati jew ta' pajjiżi terzi u ta' l-organizzazzjonijiet internazzjonali, inter-governattivi u mhux governattivi biex jiehdu sehem fil-laqqgħat tal-Grupp ta' Esperti.

Artikolu 6

Spejjeż tal-laqqgħat

1. L-ispejjeż tal-vjaġġ u, fejn mehtieg, ta' l-ghajxien imhallsa għall-membri u l-esperti fl-ambitu ta' l-attivitajiet tal-grupp għandhom jiġu rimborżati mill-Kummissjoni f'konformità mar-regoli tal-Kummissjoni dwar ir-rimborż ta' spejjeż għal esperti esterni.

2. Il-membri, l-esperti u l-osservaturi m'għandhomx jithallsu għas-servizzi mogħtija.

3. L-ispejjeż tal-laqqgħat jiġu rimborżati fil-limiti tal-baġit annwali allokat għall-grupp mis-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni.

*Artikolu 7***Thassir**

Id-Deciżjoni 2003/209/KE hija mhassra.

*Artikolu 8***Applikabbiltà**

Din id-Deciżjoni għandha tapplika għal tliet snin.

Magħmula fi Brussell, 17 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kummissjoni

Franco FRATTINI

Vici President

CORRIGENDUM

Rettifika fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1222/2007 tat-18 ta' Ottubru 2007 li jistipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd, u għall-albumina tal-bajd u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95

(Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea L 275 tad-19 ta' Ottubru 2007)

Fpaġna 31, fit-tabella ta' l-anness, fit-tielet kolonna "Prezz rappreżentattiv", għall-Kodiċi NC 0207 14 10:

Minflok: "214,1",

Aqra: "241,1".
